

ZBIÓR  
ARTYKUŁÓW NAUKOWYCH

СБОРНИК  
НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

PEDAGOGIKA. PRIORYTETOWE OBSZARY NAUKI ПЕДАГОГИКА. ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ НАУКИ

Zakopane

Закопане

29.11.2015 - 30.11.2015

29.11.2015 - 30.11.2015

#2

#2

U.D.C. 37+082

B.B.C. 94

Z 40

Wydawca: Sp. z o.o. «Diamond trading tour»

Druk i oprawa: Sp. z o.o. «Diamond trading tour»

Adres wydawcy i redakcji: 00-728 Warszawa, ul. S. Kierbedzia, 4 lok.103

e-mail: info@conferenc.pl

Cena (zł.): bezpłatnie

## **Zbiór raportów naukowych.**

Z 40 Zbiór artykułów naukowych. Konferencji Międzynarodowej Naukowo-Praktycznej " Pedagogika. Priorytetowe obszary nauki" (29.11.2015 - 30.11.2015) - Warszawa: Wydawca: Sp. z o.o. «Diamond trading tour», 2015. - 132 str.  
ISBN: 978-83-65207-50-0 (t.1)

**U.D.C. 37+082**

**B.B.C. 94**

### *Komitet Organizacyjny Konferencji:*

1. Komitet Organizacyjny Konferencji:
2. W. Okulicz-Kozaryn (Przewodniczący), dr. hab, MBA, profesor, Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie, Polska;
3. A. Murza, (Zastępca Przewodniczącego), MBA, Ukraina;
4. А. Горохов, к.т.н., доцент, Юго-Западный государственный университет, Россия.
5. Р. Латыпов, д.т.н., профессор, Московский государственный машиностроительный университет (МАМИ), Россия;
6. L. Nechaeva, dr, Ukraina;
7. М. Ордынская, профессор, Южный федеральный университет, Россия.
8. В. Подобед, dr, Belarus;
9. A. Prokopiuk, dr, Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Białymstoku, Polska;
10. M. Stych, dr, adiunkt, Akademia im. Jana Długosza w Częstochowie, Polska;
11. A. Tsimayeu, dr, associate Professor, Belarusian State Agricultural Academy, Belarus;
12. Е. Чекунова, д.п.н., профессор, Южно-Российский институт-филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы , Россия.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Powielanie i kopiowanie materiałów bez zgody autora jest zakazane. Wszelkie prawa do materiałów konferencji należą do ich autorów. Pisownia oryginalna jest zachowana. Wszelkie prawa do materiałów w formie elektronicznej opublikowanych w zbiorach należą Sp. z o.o. «Diamond trading tour». Obowiązkiem jest odniesienie do zbioru.

ISBN: 978-83-65207-50-0 (t.1)

"Diamond trading tour" ©

Warszawa 2015

**РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ:  
МЕТОДИКА ЗАПОМИНАНИЯ РОДА ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ,  
ОКАНЧИВАЮЩИХСЯ НА МЯГКИЙ ЗНАК**

**Ключевые слова / Keywords:** методика преподавания / methods of teaching, имя существительное / noun, категория рода / category of gender, лексико-семантическое поле / lexical-semantic field

В настоящее время в методике преподавания русского языка как иностранного преобладает коммуникативный подход, который позволяет учащимся, в первую очередь, адаптироваться к языковой среде. Но без знания грамматических правил овладение всеми видами речевой деятельности оказывается невозможным. Имея флективный характер, русский язык, обладает огромными слово-образовательными возможностями, что во многом осложняет его изучение иностранцами.

Одной из важных тем на начальном этапе обучения является введение категории рода имён существительных, которая является классифицирующей в русском языке. По роду имена существительные делятся на три группы. Первую группу составляют слова мужского рода, оканчивающиеся на **согласный** (*студент, шкаф*), на **-й** (*попугай, музей*) и на **мягкий знак** (*преподаватель, словарь*). Исключением являются слова *папа, мужчина, дедушка, юноша, дядя* (обозначающие лиц мужского пола) и *кофе*.

Ко второй группе относятся слова женского рода, которые оканчиваются на **-а** (*девушка, карта*), на **-я** (*Мария, песня*) и на **мягкий знак** (*мать, тетрадь*).

В третьей группе выделяются существительные среднего рода, имеющие окончания **-о** (*письмо, окно*) и **-е** (*море, поле*). К среднему роду относятся также некоторые слова на **-мя** (*имя, время, знамя, племя, стремя*). На начальном этапе обучения иностранцам обычно предлагаются только слова *имя* и *время* как наиболее употребительные.

Данный материал представляет собой определенную грамматическую матрицу, без усвоения которой невозможно дальнейшее изучение основ русской грамматики. Практика показывает, что запоминание и отнесение существительных, оканчивающихся на мягкий знак, к мужскому или женскому роду, является одной из самых трудных тем в курсе русского языка как иностранного. Учащимся следует лишь запоминать слова этих групп. Хотя существуют определенные закономерности, представленные в учебном пособии Н. С. Новиковой и Л. К. Серовой «Русский язык и культура речи». К словам мужского рода относятся: 1. Название месяцев (*октябрь, июнь*); 2. Слова, оканчивающиеся на **-АРЬ** (*словарь, календарь*); 3. Слова, оканчивающиеся на **-ТЕЛЬ** (*учитель, выключатель*). К существительным женского рода относятся: 1.

Слова, оканчивающиеся на **-ОСТЬ** (*возможность, радость*); 2. Слова, оканчивающиеся на **-БЬ, -ВЬ, -ТЬ, -ЗЬ, -СЬ, -ЧЬ, -ШЬ, -ЩЬ, -ДЬ** (*любовь, тетрадь*). **Исключения:** голубь (м/р), лебедь (м/р), дождь (м/р), гвоздь (м/р). Слова, оканчивающиеся на **-НЬ, -РЬ и -ЛЬ** могут относиться и к мужскому, и к женскому роду: *день, портфель, уровень, уголь, корабль, олень, картофель, шампунь, гель, пароль, камень, рубль (м/р); постель, степень, ступень, грань, жизнь, дверь, соль, ель, лень, сталь, модель, пыль, тень, бандероль, медаль, осень, мысль, вермишель (ж/р)* [2].

Как видим, исследователями выработана некая система, облегчающая иностранцу запоминание этой темы. Но остаётся множество исключений, которые следует заучивать. Отметим, что в данной грамматической формуле не указаны как исключения существительные мужского рода типа *гость, путь, ноготь, медведь*, часто встречающиеся в текстах или в повседневном общении. На наш взгляд, эффективной стратегией может стать введение этих существительных не изолированно, а с «привлечением» лексико-семантических полей. Ю. Н. Караулов определяет лексико-семантические поля как группу слов одного языка, достаточно тесно связанных друг с другом по смыслу [1, с. 57].

Так, иностранцам легче будет запомнить антонимические или синонимические пары: *день* (м.р.) и *ночь* (ж.р.); (по признаку величины) *медведь* (м.р.) и *мышь* (ж.р.); *сахар* (м.р., изменяется по правилу) и *соль* (ж.р.); *конь* (м.р.) и *лошадь* (ж.р.); *жизнь* (ж.р.) и *смерть* (ж.р.); *радость* (ж.р.) и *грусть* (ж.р.); *кровать* (ж.р.) и *постель* (ж.р.); *пыль* (ж.р.) и *грязь* (ж.р.). Другую парадигму могут составить существительные, представленные синонимами, гипонимами или гиперонимами. Важно, что вторая пара слов изменяется по правилу:

М.р. (слова, оканчивающиеся на <b>-ЛЬ</b> )	Ж.р. (изменяются по правилу)
<i>картофель</i>	<i>картошка (разг.)</i>
<i>автомобиль</i>	<i>машина</i>
<i>фестиваль</i>	<i>вечеринка</i>
<i>спектакль</i>	<i>пьеса</i>
<i>портфель</i>	<i>сумка</i>
<i>корабль</i>	<i>лодка, яхта</i>
<i>госпиталь</i>	<i>больница</i>

Со словом *больница* (иностранцы легко запоминают, что это слово женского рода), семантически связаны и другие существительные женского рода, оканчивающиеся на мягкий знак, – *боль, болезнь, мазь, кровь, кость, печень, голень, грудь, ладонь*. Исключениями являются слова *кашель* и *ноготь*, которые относятся к мужскому роду. Данная матрица будет особенно актуальной для студентов медицинского профиля, которые уже на начальном уровне должны овладеть подобной лексикой.

Схожую парадигму можно выстроить и на примере слова *квартира*, с которым по семантике согласуются существительные женского рода, оканчивающиеся на мягкий знак, – *вещь, дверь, обувь, мебель, кровать, постель, скатерть, соль, вермишель*. Но следует запомнить такие слова мужского рода как *шампунь* и *гель*.

Подобные семантические поля слов, поданные системно, облегчат сложный и кропотливый процесс работы иностранца над категориями рода существительных, оканчивающихся на мягкий знак. Данные блоки слов можно сопровождать различными наглядными материалами или карточками, а также интересными заданиями

или играми. К примеру, студенту предлагается нарисовать в тетради все существительные парадигмы *квартира* и подписать каждое слово.

Не менее важным видом работы на начальном этапе изучения языка является чтение небольших текстов или диалогов, в которых встречаются все изученные слова. Предлагаем примеры таких текстов и диалогов.

Тексты: *Это словáрь. Тут словá: автомобиль, день, дождь, гость, картофель, конь, медведь, портфель, спектакль, фестиваль, фонарь и календарь. Это календарь. Тут мёсяцы: январь, февраль, апрель, июнь, сентябрь, октябрь, ноябрь.* (Все слова мужского рода). *Это тетрадь. Я пишу словá: мать и дочь, кровать и постель, дверь и мебель, вещь и обувь, морковь и соль, лошадь и мышь, осень и площадь.* (Все слова женского рода).

Диалоги:

1. – *Это словáрь?* 2. – *Это картофель?*  
 – *Да, это словáрь.* – *Да, это картофель.*  
 – *Это он?* – *Это он?*  
 – *Да, это он.* – *Да, это он.*  
 – *Он тут?* – *Он вкусный?*  
 – *Да, словáрь тут.* – *Да, картофель вкусный.*  
 3. – *Это тетрадь?* 4. – *Это морковь?*  
 – *Да, это она.* – *Да, это она.*  
 – *Она тут?* – *Она вкусная?*  
 – *Да, тетрадь тут.* – *Да, морковь вкусная.*  
 5. – *Кто это?* 6. – *Что это?*  
 – *Это медведь.* – *Это дождь.*  
 – *Он большóй?* – *Это осённый дождь?*  
 – *Да, он большóй.* – *Да, это осённый дождь.*  
 – *А это кто?* – *Сейчáс осень?*  
 – *Это мышь.* – *Да, сейчáс осень.*  
 – *Она маленькая?* – *Это пóздня осень?*  
 – *Да, она маленькая.* – *Да, это пóздня осень.*

Подобные задания, а также представленная методика, способствуют не только запоминанию и отработке категории рода имён существительных, но и расширению лексического запаса иностранцев. Ведь учащимся важно овладеть основами коммуникативно-речевой компетенции, что станет залогом их успешной адаптации к языковой среде и преодоления языкового барьера.

### Литература

1. Караулов Ю. Н. Структура лексико-семантического поля / Ю. Н. Караулов // Филологические науки. – 1972. – № 1. – С. 57–68.
2. Новикова Н. С., Серова Л. К. Русский язык и культура речи: Учебное пособие для студентов-иностранцев [Электронный ресурс]. / Н. С. Новикова, Л. К. Серова. – М.: РУДН, 2009 (январь). – 174 с. – Режим доступа: <http://web-local.rudn.ru/web-local/prep/rj/index.php?id=1391&p=22042> (Дата обращения: 7. 10. 2015).